

**ŽIADOSŤ O POŽIČANIE POMÔCKY**  
**KÉRELEM EGÉSZSÉGÜGYI SEGÉDESZKÖZÖK KÖLCSÖNZÉSÉRE**

podacia pečiatka  
iktató bélyegző

**1. Údaje o žiadateľovi/a kérelmező adatai**

Meno, priezvisko, titul: <i>Keresztnév, vezetéknév, titulus</i>	
Dátum narodenia: <i>Születési idő:</i>	Rodinný stav: <i>Családi állapot:</i>
Trvalý pobyt: <i>Állandó lakhely:</i>	Číslo telefónu: <i>Telefonszám:</i>
Prechodný pobyt: <i>Átmeneti lakhely:</i>	

**2. Názov pomôcky a odôvodnenie potreby žiadateľa požičania pomôcky:**

*A segédeszköz megnevezése és a kérelmező eszközkölcsonzési igényének indoklása:*

**Žiadam o požičanie nasledujúcej pomôcky z dôvodu :**

*A feltüntetett eszköz kölcsönvételét az alábbi okokból igénylem:*

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**na určitý čas : od ..... do .....**

*adott időre: .....-tól ..... -ig*

### 3. V spoločnej domácnosti so žiadateľom žijú:

*A kérelmezővel közös háztartásban élők:*

<b>Meno a priezvisko</b> <i>Keresztnév és vezetéknév</i>	<b>Adresa, telefón</b> <i>Lakcím, telefonszám</i>	<b>Príbuzenský vzťah</b> <i>Hozzá tartozói kapcsolat</i>

### 4. Osoby žijúce mimo spoločnej domácnosti : (manželka, rodičia, deti, zať, nevesta)

*Közös háztartáson kívül élő személyek: ( házastárs, szülők, gyerekek, vő, meny)*

<b>Meno a priezvisko</b> <i>Keresztnév és vezetéknév</i>	<b>Adresa, telefón</b> <i>Lakcím, telefonszám</i>	<b>Príbuzenský vzťah</b> <i>Hozzá tartozói kapcsolat</i>

### 5. Vyhlásenie žiadateľa: / A kérelmező nyilatkozata:

Čestne vyhlasujem, že všetky údaje uvedené v žiadosti sú pravdivé, aktuálne a poskytnuté slobodne a som si vedomý/á/ právnych následkov uvedenia nepravdivých údajov respektíve oznamovacej povinnosti.

*Becsületemre kijelentem, hogy a kérelemben megadott valamennyi adat valós, időszerű és saját elhatározás alapján szolgáltatott és tisztában vagyok a hamis adatszolgáltatás jogi következményeivel illetve a bejelentési kötelezettségeimmel.*

V Rožňave, dňa .....

*Rozsnyón,*

.....

podpis žiadateľa /zákonného zástupcu  
a kérelmező/törvényes képviselő aláírása

### 6. Informovanie dotknutej osoby o spracovaní osobných údajov:

*Az érintett személy tájékoztatása a személyes adatok kezelését illetően:*

Mesto Rožňava spracúva poskytnuté osobné údaje ako prevádzkovateľ v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č.2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č.18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov, na základe zákonného právneho základu, ktorým je zákon č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, za účelom, ktorý je predmetom tejto žiadosti. Doba platnosti spracovávania sa viaže na dobu trvania preukázateľného účelu spracúvania osobných údajov dotknutej osoby. Údaje budú uchovávané po dobu stanovenú registratúrnym poriadkom v zmysle platnej legislatívy a po uplynutí príslušných lehôt budú zlikvidované. Osobné údaje môžu byť poskytnuté orgánom štátnej správy a iným subjektom v zmysle zákona 448/2008 Z. z.. Dotknutá osoba môže od prevádzkovateľa požadovať prístup k jej osobným údajom, má právo na ich opravu, právo namietať proti

spracúvani, ak sa domnieva, že jej osobné údaje sú spracúvané nespravodlivo alebo nezákonne, môžete podať sťažnosť na dozorný orgán ako aj právo podať návrh na začatie konania dozornému orgánu ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27. Predmetné práva si dotknutá osoba môže uplatniť písomne dorúčením žiadosti na adresu: **Mesto Rožňava, Šafárikova 29, 048 01 Rožňava**, osobne do podateľne alebo elektronicky na email [podatelna@roznava.sk](mailto:podatelna@roznava.sk), zodpovedná osoba za ochranu osobných údajov [zodpovednaosoba@som.sk](mailto:zodpovednaosoba@som.sk). Viac informácií o ochrane osobných údajoch nájdete na webovom sídle mesta – [www.roznava.sk](http://www.roznava.sk).

*Rozsnyó városa a megadott személyes adatokat adatkezelőként használja, az Európai Parlament és Tanács 2016/679 számú, a természetes személyek személyes adatai kezelésének védelméről és az ezen adatok szabad áramlásáról szóló rendelet valamint a 18/2018 sz., a személyes adatok védelméről szóló törvény és a 448/2008 sz. a szociális szolgáltatásokról és annak későbbi előírásairól szóló jogalap, amelyek a kérelem tárgyát képezik.*

*Az adatkezelés érvényességi ideje az érintett személy személyes adatai kezelésének, a kimutatható célok elérésének valós időtartama. Az adatokat a hatályos jogszabályoknak megfelelően a nyilvántartási szabályzatban meghatározott ideig megőrizzük, és az erre vonatkozó időpont lejártát követően megsemmisítjük. A 448/2008 sz., a szociális szolgáltatásokról és annak későbbi előírásairól szóló törvény alapján a személyes adatok kiadhatóak az illetékes államigazgatási és más szervezetnek. Az érintett személy az adatkezelőtől kérheti a személyes adataihoz való hozzáférést, jogosult azok módosítására, tiltakozhat az adatok feldolgozása ellen, ha úgy véli, hogy személyes adatait igazságtalanul vagy jogellenesen kezelik, panasszal élhet a felügyeleti hatóság felé, valamint joga van beadványt benyújtani és eljárást kérni a felügyeleti hatóságtól, amely a Szlovák Köztársaság Személyes Adatok Védelmi Hivatala, Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27. Az érintett a jogait írásos kérelem formájában is gyakorolhatja, amelyet a következő címre juttathat el: Mesto Rožňava, Šafárikova 29, 048 01 Rožňava, személyesen az iktatóban adhat le vagy elektronikusan a [podatelna@roznava.sk](mailto:podatelna@roznava.sk) valamint a személyes adatok védelméért felelős [zodpovednaosoba@som.sk](mailto:zodpovednaosoba@som.sk) e-mail címen. A személyes adatok védelméről bővebben a város honlapján – [www.roznava.sk](http://www.roznava.sk) – tájékozódhat.*

## **7. Zoznam príloh**

### *A mellékletek listája*

- potvrdenie o nepriaznivom zdravotnom stave alebo posudok o odkázanosti na pomôcku vydaným úradom práce, sociálnych vecí a rodiny
- *a kedvezőtlen egészségi állapot alátámasztása vagy a Munkaügyi, Szociális és Családügyi Hivatal által kiadott szakvéleményezés az eszközökre való ráutaltságot illetően:*

## Potvrdenie o nepriaznivom zdravotnom stave

( vyplní ošetrojúci lekár )

*A kedvezőtlen egészségügyi állapot megerősítése  
( a kezelőorvos tölti ki)*

**Priezvisko a meno:**

*Vezetéknév és keresztnév:*

**Dátum narodenia:**

*Születési idő:*

**Adresa trvalého bydliska:**

*Az állandó lakhely címe:*

**Rodinný stav:**

*Családi állapot:*

Týmto potvrdzujem, že ošetrovaný **\*je odkázaný – nie je odkázaný** na pomôcku, a to v dôsledku diagnózy ošetrovaného v slovenských názvoch ( telesne postihnutý, chronický chorý, a i.) :

*Ezúton megerősítem, hogy a kezelt beteg a kórleleteit illetően **\*rá van utalva – nincs ráutalva** az egészségügyi segédeszközre ( mozgássérült, krónikus beteg stb.)*

Hlavné ochorenie :

*Fő betegség:*

Vedľajšie ochorenia:

*Mellékbetegség:*

Momentálne ošetrovaný nemá možnosť zabezpečiť si danú kompenzačnú pomôcku, preto vzhľadom na nepriaznivý zdravotný stav **\*odporúčam - neodporúčam** požičať pomôcku od mesta Rožňava.

*A kezelt személynek jelenleg nincs lehetősége az adott kompenzációs segély bebiztosítására, ezért a kedvezőtlen egészségi állapota miatt **\*javaslom – nem javaslom** – a segédeszköz Rozsnyó várostól való kikölcsönzését.*

**Je ošetrovaný/ Kezelve van:**

- Pohyblivý/mozgásképes
- čiastočne pohyblivý ( môže nakrátko opustiť lôžko)  
*részlegesen mozgásképes ( a fekvőhelyét rövid időre elhagyhatja)*
- nepohyblivý ( trvalo pripútaný na lôžko)  
*mozgásképtelen (állandó jelleggel ágyhoz kötött)*

V ..... dňa .....

*Rozsnyón,*

.....

Podpis a pečiatka lekára  
*Aláírás és az orvos pecsétje*

\* nehodiace sa preškrtnúť

\* a nem megfelelőt kérjük kihúzni